

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2008.

Convention collective de travail du 22 décembre 2008.

Inning van de bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen"

Perception de la cotisation au "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux"

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de sociale werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Article 1er. La présente convention collective de travail supplique aux travailleurs et aux employeurs des ateliers sociaux ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.

Met de "werknemers" wordt bedoeld : zowel arbeiders- als bediendepersoneel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé.

Art. 2. In uitvoering van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2005 tót oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" wordt de werkgeversbijdrage van 0,8 pet. op het brutoloon aan 108 pet. van de werknemer vastgesteld voor het tweede kwartaal 2005.

Art. 2. En exécution de l'article 4 de la convention collective de travail du 2 février 2005 instaurant un "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux", la cotisation patronale de 0,8 p.c. du salaire brut à 108 p.c. du travailleur est fixée pour le deuxième trimestre 2005.

Vanaf het derde kwartaal 2005 wordt de werkgeversbijdrage vastgesteld op 0,4 pet. op het brutoloon aan 108 pet. van de werknemer.

A partir du troisième trimestre 2005, la cotisation patronale est fixée à 0,4 p.c. du salaire brut à 108 p.c. du travailleur.

Dit bedrag wordt geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Ce montant est perçu par l'Office national de sécurité sociale.

Art. 3. Voor de période van 1 april 2009 tót en met 30 juni 2009 wordt een bijkomende bijdrage geïnd door de RSZ van 0,14 pet..

Art. 3. Pour la période du 1er avril 2009 jusqu'au 30 juin 2009, une cotisation supplémentaire de 0,14 p.c. est perçue par l'ONSS.

Voor de période van 1 juli 2009 tót en met 31 december 2010 wordt een bijkomende bijdrage geïnd door de RSZ van 0,07 pet..

Pour la période du 1^{er} juillet 2009 jusqu'au 31 décembre 2010, une cotisation supplémentaire de 0,07 p.c. est perçue par l'ONSS.

Deze bijdrage zal aangepast worden bij CAO als de bijdrage voor het Fonds voor sluiting van ondernemingen gewijzigd wordt en/of er een wijziging komt van de vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing afgesproken in het IPA 2007-2008.

Cette cotisation sera adapté par CCT lorsque la cotisation pour le Fonds de fermeture d'entreprise sera modifiée et/ou il y aura une modification de la dispense du précompte professionnel convenue dans l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art.4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 voor een periode van onbepaalde duur.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Deze CAO vervangt deze van 2 februari 2005 betreffende de inning van de bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen"

La présente CCT remplace celle du 2 février 2005 relative la perception de la cotisation au "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux"

Zij kan worden opgezegd door elk van de ondertekende partijen met een opzegtermijn van 6 maanden per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de 6 mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.